

## Benutzerinformation für Rodlerhelm



**EN 13484:2012**

### **Notified Body:**

TÜV Rheinland LGA Product GmbH  
Tillystrasse 2  
90431 Nürnberg  
Notified Body 0197  
Germany

## Benutzerinformation für den Rodelhelm

### Allgemeine Informationen

Erklärung der am Produkt befindlichen Symbole

(I) Anleitung lesen und aufbewahren! Bitte lesen Sie die folgenden Informationen unbedingt vor dem ersten Gebrauch und bewahren Sie diese für den Zeitraum der Benutzung auf.

(II) Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Verordnung VO 2016/425 und entspricht der jeweils gültigen **EN 13484**.

Die Konformitätserklärung (Abb. II) für dieses Produkt nach der VO 2016/425 steht unter [www.uvex-sports.com/ce](http://www.uvex-sports.com/ce) zum Download bereit.



Helme für die Benutzung von Rodelschlitten (Abb. 1)

Warnhinweis (Abb. 2): Bei Berührung mit Farben (Abb. 3), Reinigungsflüssigkeiten (Abb. 4), Abziehbildern (Abb. 5) Kohlenwasserstoffen (Abb. 6), oder anderen äußeren Einflüssen (Abb. 7) kann der Helm beschädigt werden. Der Helm ist nicht zum Motorradfahren geeignet (Abb. 8)



9		a)
		b)
		c)
		d)
		e)

- a) Produktname
- b) Helmtyp
- c) Größe
- d) Produktionsdatum Monat/ Jahr
- e) Gewicht

Dieser Helm stellt nach dem heutigen Stand der Technik den bestmöglichen Schutz für den Kopf gegen äußere Beeinträchtigungen dar. Er kann jedoch niemals die Garantie für den Ausschluss von Verletzungen sein. Im Rahmen dieser Normen werden die Helme auf Stoßdämpfung, Abstreifung, Kinnriemenfestigkeit und Abdeckzonen geprüft.

Unsere Helme bestehen aus drei Hauptkomponenten: Die Außenschale aus hochwertigem Duroplast verleiht dem Helm Stabilität und verteilt bei einem Aufprall die Stoßenergie auf eine möglichst große Fläche. Die Innenschale besteht aus speziell geschäumtem Polystyrol. Sie dämpft bei einem Aufprall die auftreffende Energie und baut sie durch Verformung ab. Das Komfortpolster sorgt für hohen Tragekomfort und ist mitverantwortlich für die Passform des Helmes.

Dieser Helm ist ausschließlich für den Rodelsport geeignet und erfüllt die Anforderungen des internationalen Rodelverbandes FIL. Für andere Sportarten wie Fahrrad-, Motorrad- und Mofafahren ist er nicht geeignet.

## Helmanpassung

Für die Größenwahl des Helmes wird der Kopfumfang einen Finger breit über den Augenbrauen gemessen. Die Größe in cm ist auf dem Helm angegeben.

Wichtig ist, dass der Helm mit den eingelegten Komfortpolstern angenehm fest am Kopf anliegt, ohne zu eng zu sitzen. Achten Sie bitte darauf, dass der Helm waagrecht auf dem Kopf positioniert wird. Der Helm sollte weder zu weit am Hinterkopf sitzen, da sonst die Stirn ungeschützt wäre, noch soll der Helm zu tief in die Stirn gezogen werden, da er in dieser Position die Sicht beeinträchtigen könnte.

Die Prüfung eines festen Sitzes erfolgt durch leichtes Kopfschütteln mit geöffnetem Kinnriemen. Dabei darf der Helm seinen Sitz nicht ändern. Eine optimale Passform ist erforderlich, damit der Helm seine Sicherheitsfunktion zu 100 % erfüllt.

Der Kinnriemen sollte mittels des Rollenverschlusses so eingestellt werden, dass er eng anliegt. Dabei darf es jedoch nicht zu Behinderungen beim Atmen oder Schlucken kommen. Während des Rodelns muss das Tragesystem immer geschlossen sein und das lose Ende über das angebrachte Klettband fixieren. Wird das lose Ende nicht fixiert, kann sich der Kinnriemen lockern.

Am Tragesystem dürfen keine für die Kopfposition unterstützenden Halteinrichtungen angebracht werden. Zu diesem Zweck ist ein zweites Gurtsystem (rot) mit Doppel-D Verschluss am Helm angebracht.

## Mögliche Erweiterung durch Gesichtsschutz

Der Rodelhelm kann mit dem von uvex angebotenen Rodelhelmvisier als Gesichtsschutz ausgerüstet werden. Das Rodelhelmvisier entspricht der europäischen Verordnung VO 2016/425 und erfüllt die Anforderungen der europäischen Norm EN 174.

Bitte beachten sie die Benutzerinformation des Visiers.

**Es dürfen keine Visiere von anderen Herstellern verwendet werden.**

## Pflege und Wartung

Die Komfortpolsterung kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Als Reinigungsmittel milde Seifenlösung oder stark verdünntes Feinwaschmittel verwenden. Komfortpolsterungen und Gurtbänder sind bei Raumtemperatur zu trocknen.

Die Reinigung der Helmschale sollte mit lauwarmem Wasser und einer milden Seifenlösung vorgenommen werden. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, wie z.B. Verdünnung oder ähnliches.

Durch zu hohe Temperaturen oder starke UV-Bestrahlung kann Ihr Helm Schäden davontragen. Lagern Sie ihn deshalb lichtgeschützt und trocken bei Temperaturen zwischen -20 °C und +50 °C (höhere Temperaturen können beispielsweise bei Sonne auf der Hutablage eines PKW erreicht werden). Legen Sie ihn nicht direkt auf bzw. an eine Wärmequelle z.B. Ofen.

## Inspektion, Instandsetzung und Reparatur

Der Helm sollte in regelmäßigen Abständen auf sichtbare Mängel hin kontrolliert werden. Kleinere Kratzer mindern dabei nicht die Schutzwirkung Ihres Helmes. Für die Instandsetzung sind ausschließlich uvex Originalteile zu verwenden. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler.

## Achtung

Alle Bauteile eines Helmes unterliegen einer gewissen Alterung abhängig von Behandlung, Wartung und Abnutzungsgrad, der abhängig ist von der Intensität der Benutzung und den konkreten Einsatzbedingungen.

Bei optimalen Lagerbedingungen (kühl, trocken, vor Tageslicht geschützt; kein Kontakt mit Chemikalien; ohne mechanische Quetsch-, Druck-, oder Zugbelastung) und ohne Benutzung beträgt die **maximale Lebensdauer 8 Jahre** nach dem am Helm gekennzeichneten Produktionsdatum. **Diese darf im Gebrauch nicht überschritten werden**, auch wenn sich das Produkt optisch in einem guten Zustand befindet.

Die Helme unserer Marke müssen unter Sicherheitsaspekten in Abhängigkeit von der Intensität der **Nutzung nach 3-5 Jahren ab dem ersten Gebrauch ausgetauscht werden**.

Das **Herstellungsdatum** finden Sie auf einem Label im Helm auf dem Monat/Jahr abgedruckt ist.

## Warnhinweise

Bitte den Helm nicht bemalen, bekleben oder lackieren! In Farben, Klebern und Lacken können Bestandteile enthalten sein, welche die Stabilität des Helmes und damit die Schutzwirkung negativ beeinflussen. Bitte keine Veränderungen an der Helmschale vornehmen! Niemals anbohren oder Gegenstände anschrauben (z.B. Kamera). Infolge eines Sturzes, bzw. eines stärkeren Aufpralls kann die Schutzwirkung der Helmschale stark beeinträchtigt werden, selbst wenn äußerlich keine Beschädigung zu erkennen ist. Wechseln Sie einen Helm deshalb



danach unbedingt aus und verwenden Sie nie einen Helm, der in einen Unfall verwickelt war!

**Entsorgung:**

Bitte beachten Sie, dass Helme nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern bei einer kommunalen Sammelstelle bzw. Wertstoffhöfen abgegeben werden müssen.

**uvex-sports.com**

**UVEX SPORTS GmbH & Co. KG**

Würzburger Straße 154 · 90766 Fürth · Germany

Tel. +49 (0)49 911/97 74-0 · Fax +49 (0) 911/97 74-4350

sports@uvex.de · uvex-sports.com

**uvex**

**Visor**  
for Rodlerhelm

---

**protecting people**



- 1- visor / Visier (Material PC)
- 2- headband / Kopfband (Material Polyamid)
- 3- adjustment element / Halteelement (Material ABS)

#### Kennzeichnung am Visier:

<b>CE</b>	Kennzeichen
<b>EN 174</b>	Norm
<b>S0</b>	Filterkategorie
<b>Uvex052016</b>	Hersteller uvex; Produktionsdatum: 05=Monat; 2016 Jahr

#### Visier für Rodelhelm

Visier (1) wird mit dem Kopfband (2), das um den Helm verläuft in der am Helm im Gesichtsbereich verlaufenden Vertiefung am Helm befestigt. Die Halteelemente (3) unterstützen die Positionierung des Visieres.

Das Visier ist zum Gebrauch für die uvex Rodelheme bestimmt und entspricht der VO 2016/425 und den Anforderungen der EN 174:2001.

Die Konformitätserklärung für dieses Produkt nach der VO 2016/425 steht unter [www.uvex-sports.com/ce](http://www.uvex-sports.com/ce) zum Download bereit.

Es bietet Schutz gegen UV-Strahlung, Wind und Niederschlag (Schnee, Regen). Die Filterkategorie ist auf dem Visier Verzeichnet. Alle Rodelhelmsvisiere sind auf der Außenseite mit einer „Antiscratch“-Beschichtung ausgerüstet. Bei einem Aufprall gegen harte und scharfe Gegenstände kann es jedoch nur eingeschränkten Schutz gewährleisten.

**Kein Visier kann den Träger vor allen möglichen Risiken schützen.  
„Rodelhelm-Visier nicht im Straßenverkehr benutzen“**

#### Reinigung

Reinigen Sie das Visier mit viel Wasser ohne Zusätze. Nicht mit Lösungsmitteln oder Haushaltsreiniger behandeln. Verwenden Sie zum Reinigen fuselfreie Tücher. Visier nur abschütteln, notfalls abtupfen und lufttrocknen. Die Innenseite des Visiers ist mit einer beschlaghemmenden Schicht versehen. Diese ist kratzempfindlich. Behandeln Sie sie deshalb bitte vorsichtig und wischen Sie sie auf keinen Fall ab. Eingedrunenen Schnee nur herausschütteln. Lagern Sie das Visier an einem trockenen und dunklen Ort und vermeiden Sie extreme Temperaturen von über 50°C.

#### Instandhaltung

Vor jedem Gebrauch sowie nach einem Sturz sollte das Visier auf mögliche Beschädigungen von Visier, Visierbefestigung und Nasenschutz geprüft und ggf. ausgetauscht werden. Visiere müssen ausgetauscht werden, wenn die bestimmungsgemäße Verwendung durch Verschmutzung oder Abnutzung nicht mehr gewährleistet werden kann.

#### Achtung

Alle Bauteile eines Visieres unterliegen einer gewissen Alterung abhängig von Behandlung, Wartung und Abnutzungsgrad, der abhängig ist von der Intensität der Benutzung und den konkreten Einsatzbedingungen.

Bei optimalen Lagerbedingungen (kühl, trocken, vor Tageslicht geschützt; kein Kontakt mit Chemikalien; ohne mechanische Quetsch-, Druck-, oder Zugbelastung) und ohne Benutzung beträgt die maximale Lebensdauer 10 Jahre nach dem am Visier gekennzeichneten Produktionsdatum (z.B. uvex032015=Monat03 und Jahr 2015). Diese darf im Gebrauch nicht überschritten werden, auch wenn sich das Produkt optisch in einem guten Zustand befindet.

Die Visiere unserer Marke müssen unter Sicherheitsaspekten in Abhängigkeit von der Intensität der Nutzung nach 3-5 Jahren ab dem ersten Gebrauch ausgetauscht werden.

# **uvex-sports.com**

**UVEX SPORTS GMBH & CO. KG**

Würzburger Straße 154 · 90766 Fürth · Germany

**T** 0049 911/97 74-0 · **F** 0049 911/97 74-4350

sports@uvex.de · facebook.com/uvexwintersports